

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 67 (1980)  
**Heft:** 3: Asyle/Exile

**Artikel:** Architektur und Gewalt in Bildern  
**Autor:** Jehle, Werner  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-51446>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Werner Jehle

# Architektur und Gewalt in Bildern

## Architecture et violence en peinture

### Architecture and violence in art

Man könnte ein finsternes, trauriges Gedicht schreiben oder vielmehr «bilden» mit architektonischen Zeichen. Es hat der Architekt und Grafiker Giovanni Battista Piranesi in der Mitte des 18. Jahrhunderts in Architekturen phantasiert. Er hat Verliese von gigantischen Ausmassen geschaffen, mit der Radier-nadel Mauern aus zyklischen Quadern konstruiert, zu schwarzen Raumvisionen aufgetürmt. Er hat sie «Carceri» genannt, diese phantastischen Raumerfindungen in bizarrem Licht. Er setzte sein Werk wie eine Bombe ins Europa des Rokoko: die Chiffren der absoluten Finsternis ins pastellfarbene Verlöschen der höfischen Gesellschaft vor der französischen Revolution.

Kein anderes Bild als das der Gefängnisarchitektur, der Kerkerwelt, die Leben verschlingt, unabsehbare Räume verzehrt, könnte so beängstigen. Noch Kafka scheint sich in seinen pedantischen Architekturbeschreibungen an Piranesis ausweglose Situationen zu erinnern: «K. wandte sich der Treppe zu, um zum Untersuchungszimmer zu kommen, stand dann aber wieder still, denn ausser dieser Treppe sah er im Hof noch drei verschiedene Treppenaufgänge, und überdies schien ein kleiner Durchgang am Ende des Hofes noch in einen zweiten Hof zu führen.» – Mit den Angaben über die Anlage der Gerichtsstätte schnürt sich dem Leser von Kafkas «Prozess» die Kehle zusammen. Es gibt offenbar architektonische Zeichen, die bedrohlich wirken. Die «verschiedenen Treppen» und der «kleine Durchgang» bei Piranesi und Kafka, sie verwirren und evozieren Einengung, einmal visuell, einmal verbal.

Architektur als Alptraum: sie ist eingegangen in die Kunstgeschichte. Sie übernimmt in vielen Bildern, die Schlimmes behandeln, die Führung. Im Basler Münster zum Beispiel ist ein romanisches Relief aus der Zeit um 1000 zu sehen, auf dem die Leidensgeschichte des heiligen Vincentius geschildert wird. Er wird vor den Richter geführt, gezeißelt, in den Kerker gesteckt und auf einem Rost gefoltert. Nichts illustriert drastischer seine Pein als der Moment, da er eingekerkert wird, sich durch das rundbogige Tor eines engen polygonalen Turms zwingen muss.

Die Folterknechte mit Schürhaken und Blasebalg wirken biedermeierlich dagegen. Der Betrachter bückt sich quasi mit dem Heiligen in die massive Enge, die der wuchtig gefugte Festungsturm vermittelt. Die Erniedrigung des Abgesonderten wird erlebbar durch die «zwingende» Architektur.

Die Fiktion des Kerkers im Werk des Künstlers ist mehr als einfach sicheres Bauwerk, in welchem Menschen verwahrt werden. Die ganze menschliche Tragödie, die mit der Strafe des Einsperrens zusammenhängt, die Nacht, die sich über den legt, der gewaltsam vereinzelt wird, gefriert zur Metapher aus Stein. Die einzelnen Quader der Türme und Verliese – überbetont in ihrer Stärke – schliessen sich zu abweisenden, undurchdringlichen Mauern zusammen.

In seiner Darstellung der Befreiung Petri steigert der gotische Maler Konrad Witz die Trostlosigkeit des Gefangenseins, indem er dem kompakten Verlies des Gefängnisses den forensischen Architekturtypus der Loggia gegenüberstellt, der architektonischen Nacht sozusagen den Tag, der fensterlosen Gefängniswand die Halle ins Freie, der kantigen Dämonie des Zwingers die weiche Modellierung von runden Pfeilern. Parallel zur Handlung, während der ein Engel den angeketteten Petrus befreit und – beina-

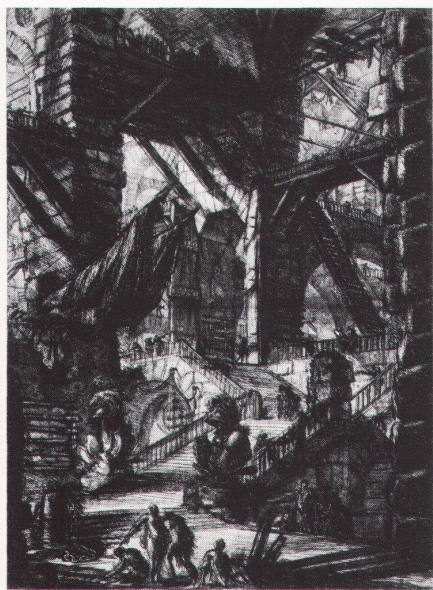
he schwebend – entführt, «handelt» die Architektur. Sie entwickelt sich dem Gang der Befreiung gemäss von rechts nach links von schrecklicher Wut zu heiterer Lieblichkeit.

Walter Überwasser sieht in seiner Witz-Monographie die entscheidende Rolle der Architektur auf der «Befreiungstafel», wenn er Petrus beschreibt, der hinweggeht «aus dem steinernen Verlies und Gehöft, traumwandelnd über Schwellen, an Stufen, an geblendeten Schergen vorbei, hinausgeführt von dem lichten rosafarbenen Engel, der nun seine kleine Hand, wie ‚pulsführend‘ auf die grosse Pranke des Apostels in seinem steif-blauen Gewand gelegt hat.» Der Kunsthistoriker findet mit Recht, dass einem das so dramatisch «ins Erlebnis geht», rühre vom Widerhülle her, «den der schwere Schlaf des Gefangenen ebenso wie die traumwandelnden Schritte des Befreiten in der Architektur gefunden haben». Und weiter: «...In der schwer gemauerten Gefängniskammer ebenso wie in jenem entzückenden, in leichtem Rhythmen nach links hinausführenden Motiv der frühmorgendlich beschienenen Loggia, unter der die beiden, Engel und Apostel, hinwegwandern. Genau passen sich die Wände, in mehrmaliger Abtreppung, der Abwicklung der Erzählung an. Zweimal springen die schneitigsten Kanten trennend und betonend zwischen den ‚Strophen‘ der Erzählung hervor.»

Die Architektur respektive deren Fiktion spricht so klar wie die Körper der Protagonisten. Hie dumpf, da hell. Des Menschen Furcht vor dem Eingesperrtsein ist mit architektonischen Zeichen verkoppelt. Solange Menschen Menschen einsperren, werden die Begriffe Architektur und Gewalt etwas miteinander zu tun haben. Die Künstler haben es stets gesehen: vom romanischen Anonymus bis zu Konrad Witz, von Piranesi bis zu Giorgio de Chirico, dessen pessimistische



Pittura metafisica in architektonischer Sprache «abgefasst» ist: menschenleere Plätze und luftleere Stadtprospekte, Bedrohung und Angst durch Mauerwerk.

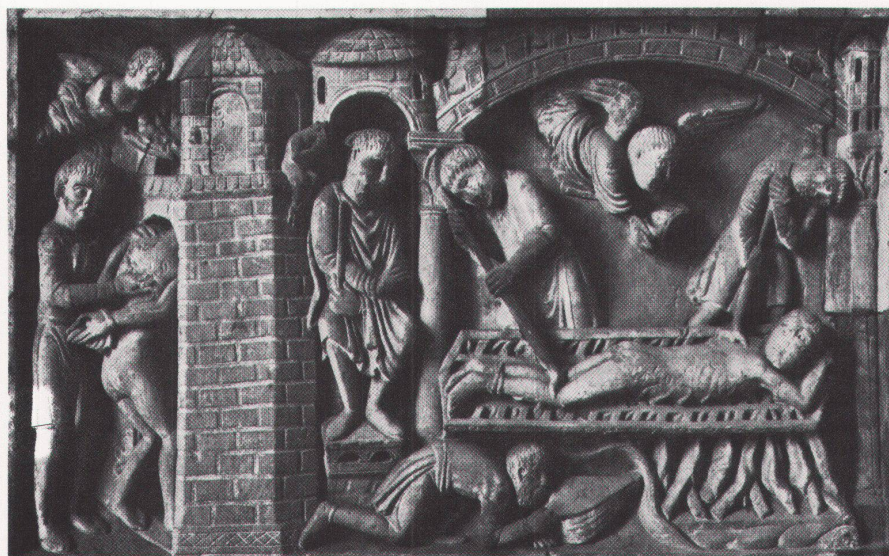


1

Werk, Bauen+Wohnen Nr. 3/1980



2



3

1 Giovanni Battista Piranesi, Blatt 8 der «Carceri», Radierung. Kupferstichkabinett des Basler Kunstmuseums.

2 Konrad Witz. Petri Befreiung. Aussenseite des Genfer Altars von 1444. Genf, Musée d'Art et d'Histoire.

3 Vincentiustafel. Das zweite Feld mit der Marter des Heiligen. Relief aus dem Basler Heinrichsmünster um 1000.